

中华人民共和国签证申请表附表

Supplementary Visa Application Form of the People's Republic of China

英文姓名 Name in English	
护照号码 Passport number	
出生日期(年月日) Date of birth (yyyy-mm-dd)	

A. 非新加坡公民; 请填写。For Non-Singapore Citizen, kindly based on the permit in Singapore and fill out the following:

1. 在当地的居留或停留时间? Duration of your stay in this country or territory	<input type="checkbox"/> 少于 6 个月 Less than 6 months <input type="checkbox"/> 超过 6 个月 More than 6 months <input type="checkbox"/> 超过 12 个月 More than 12 months	
2. 持有何种当地的有效签证或居留证件? What kind of visa or residence permit of this country or territory do you hold?	<input type="checkbox"/> 有效居留证件 Valid residence permit <input type="checkbox"/> 有效签证 Valid visa <input type="checkbox"/> 无 None	
3. 签证或居留证件的号码及有效日期 Number of your visa or residence permit and its expiration date	号码 Number	
	有效日期 Expiration date (yyyy-mm-dd)	
4. 持上述签证或居留许可是否被允许返回当前所在国家或地区? Do you have permission to return to this country or territory with the visa or residence permit above?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
5. 在当地住所的邮政地址 Mailing address of your residence in this country or territory		
6. 当地的联系电话 Your phone number in this country or territory		

B. 如申请到中国留学, 请填写。If you are applying to study in China (X-visa), please fill out the following:

1. 受教育状况 Education	<input type="checkbox"/> 本科 Bachelor <input type="checkbox"/> 硕士 Master's <input type="checkbox"/> 博士或更高 Doctorate or higher <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify):	
2. 最后学习的大学名称 Name of your last school, college, university or other educational institution		
3. 专业 Your major or focus in studies		
4. 职业技术资格 Your professional or technical qualifications		
5. 在中国就读学校的名称、地址及联系电话 Name, address and phone number of your school in China		
6. 在中国学习的专业或课程 Your major or course in China		

C、如有使用同一本护照一同旅行的偕行人，请在下面填写偕行人情况。If someone else travelling with you shares the same passport with you, please give that person's details below:

	偕行人 1/ Person 1	偕行人 2/ Person 2	偕行人 3/ Person 3
1.姓名 Full name			
2.性别 Sex			
3.出生日期 Date of birth (yyyy-mm-dd)			
4.偕行人照片 Photo(s) of the person(s) traveling with you sharing the same passport	<i>Affix here</i>	<i>Affix here</i>	<i>Affix here</i>

D、如申请到中国工作，请填写。If you are applying to work in China (Z-visa), please fill out the following:

1.受教育状况 Education	<input type="checkbox"/> 本科 Bachelor <input type="checkbox"/> 硕士 Master's <input type="checkbox"/> 博士或更高 Doctorate or higher <input type="checkbox"/> 其他（请说明） Other (Please specify):
2.最后学习的大学名称 Name of your last school, college, university or other educational institution	
3.专业 Your major or focus in studies	
4.职业技术资格 Your professional or technical qualifications	
5.在中国从事何种职业 Your occupation in China	
6.在中国就业单位的名称、地址及联系电话 Name, address and phone number of your employer in China	
7.就业许可编号 Alien Employment License Number	

我谨声明，我理解上述内容和问题，所有填写内容真实无误。

I solemnly declare that I understand all content and questions included on this form, and the information given is accurate and truthful.

➡ 申请人签名

日期

Applicant's signature: Date (yyyy-mm-dd):

注：未满 18 周岁的未成年人可由父母或监护人代签。Note: A parent or guardian may sign on behalf of a minor aged less than 18 years.